

19 de março de 2019

各保護者様

Aos responsáveis

Nagahama Shiritsu Azai Shogakko

De: Diretor YamadaHiromu

新型コロナウイルス対策に係る諸連絡について（お願い）

（Pedido) Comunicado diversos relacionados a prevenção de Novo coronavírus

このたびの新型コロナウイルス対策に係る学校の臨時休業にご協力をいただきましてありがとうございます。

さて、標記連絡につきまして、下記のとおりお願いいたたく存じます。

保護者の皆様にはお子様の健康管理等大変お世話になりますが、引き続きご協力いただきますようよろしくお願いいたします。Agradecemos pela cooperação no fechamento extraordinário da escola relacionado a prevenção de novo coronavírus. Quanto ao assunto acima, gostaríamos de fazer os pedidos conforme abaixo descritos. Pedimos desculpas pelos transtornos porém contamos com cooperação contínua dos senhores responsáveis.

記 Nota

（春休み中の課題について） Sobre estudos durante as Férias de primavera.

- ・お子さんの学習プリントを同封させていただきました。1年間の学習の復習に活用していただければ幸いです。どうぞよろしくお願いいたします Colocamos os exercícios de estudo no envelope. Gostaríamos que utilize como revisão das matérias de um ano.

（離任式について） Sobre cerimônia de Desligamento dos professores

- ・離任式につきましても、感染予防のため、実施しません。どうぞよろしくお願いいたします。 Não realizamos por motivo de prevenção de infecção. Pedimos a compreensão.

（始業式・入学式について） Sobre cerimônias de Início de aula e de Ingresso Escolar.

- ・始業式・入学式は、4月8日（水）に行います。いつも通りの時刻に登校してください。この日は3時間目までで下校です。給食はありません。下校時刻は11:30です。As cerimônias de início de aula e de Ingresso Escolar será realizadas no dia 8 de abril (4ª feira). Vem para escola no mesmo horário de sempre. Neste dia será até 3ª aula. Não temos almoço. Horário de saída será às 11:30.

（4月8日の持ち物について） Sobre pertences do dia 8 de abril

- ・通学カバン、上靴、体育館シューズ、筆記用具、連絡帳・ぞうきん（上・下）を持ってきてください。どうぞよろしくお願いいたします。Favor trazer Mochila escolar, sapatilha, sapato do ginásio esportivo, estojo de lápis, caderno de comunicado, 2 panos de limpeza (uso de mesa e de chão, com nome).

（4月8日の登校について） Sobre como ir e vir da escola. Vem em grupo, o mesmo do ano passado.

- ・令和元年度の登校班で登校してください。

（入学式準備について） Sobre preparativo de cerimônia de ingresso Escolar.

- ・新6年生の皆さんは、入学式の準備のため、4月7日（火）の8:15までに登校してください。10:30に終了予定です。上ぐつ・体育館シューズ・ぞうきん（上・下）を持ってきてください。なお、スクー

ルバスで登校する人は、いつもの時刻にバスで登校してください。下校は 10:30 出発とします。また、徒歩で登校する人は、近所の人と登校してください。どうぞよろしく申し上げます。

・ Devido ao preparativo de cerimônia de Ingresso Escolar, os novos alunos de 6ª série devem vir a escola no dia 7 de abril (3ª feira) até às 8:15. Está previsto para terminar às 10:30. Favor trazer sapato de ginásio esportivo e os panos de limpeza (mesa e chão). E as pessoas que vem de onibus escolar, também vem no horário de sempre. A saída de retorno será às 10:30. E quem vem caminhando, vem em grupo com crianças vizinhas.

(その他について) Outros

・ 本年度使用した教科書および資料集等を保管してください。

Favor deixar guardado os livros didáticos e outros materiais de pesquisa que usou neste ano letivo.

※ なお、この連絡は3月19日現在のものです。変更がありましたら、後日、メール等でお知らせします。Este comunicado é relativo ao dia atual do dia 19 de março de 2020. Se tiver alteração, comunicaremos posteriormente através de e-mail.